

## Encuentros con...

### Miguel Ángel Arenas

MADRIGUERAS, 21 de noviembre, 16:00 h.

Biblioteca

LIÉTOR, 25 de noviembre, 16:00 h.

Casa de la Cultura.

TARAZONA DE LA MANCHA, 26 de noviembre,

18:00 h. Biblioteca.

CAUDETE, 27 de noviembre, 16:00 h.

Casa de la Cultura.

CASAS IBÁÑEZ, 2 de diciembre, 19:30 h.

Casa de la Cultura.

TOBARRA, 4 de diciembre, 17:30 h.

Casa de la Cultura.

### Leila Chafai

VILLARROBLEDO, 12 de noviembre, a las 20:00 h.

Biblioteca-Museo.

ALBACETE, 13 de noviembre, a las 19:00 h.

Salón de Actos de Diputación Provincial.

### Teresa Iturriaga

VILLARROBLEDO, 12 de noviembre, 20:00 h.

Biblioteca-Museo.

ALBACETE, 13 de noviembre, 19:00 h.

Salón de Actos de Diputación Provincial.

### Leyendo el pasado

LA PREHISTORIA

CASAS IBÁÑEZ: 8 y 9 de octubre.

FUENTEALBILLA: 15 de octubre.

VALDEGANGA: 30 de octubre.

CASAS DE JUAN NÚÑEZ

ALATOZ: 13 de noviembre.

FUENTEALAMO: 27 de noviembre.

CHINCHILLA

MAHORA: 18 de diciembre.



Animación  
a la  
Lectura



Encuentros con  
...



Miguel Ángel Arenas

Leila Chafai

Teresa Iturriaga

Leyendo el pasado

*Nadie puede asegurar que la poesía  
no pueda mejorar el mundo; por lo tanto  
estamos obligados a intentarlo...*

*por si acaso puede.*

Miguel Ángel Arenas



DIPUTACIÓN DE ALBACETE  
Servicio de Educación, Cultura, Juventud y Deportes

Noviembre-Diciembre  
2008



**Miguel Angel Árenas**

Nacido en noviembre de 1978, en Villarrobledo (AB), licenciado en Humanidades, obtuvo el premio especial fin de carrera al mejor expediente académico de la región.

Ha realizado sus cursos de doctorado en la International University of Turku (Finlandia) y en la Universidad Nacional de Entre Ríos (Argentina), dónde colaboró a su vez en distintos trabajos en las áreas de Literatura y Filosofía. Derivados de estos estudios y de su vocación creadora han sido sus viajes en los que ha conocido más de 40 países.

Ha realizado varias colaboraciones en distintos periódicos y revistas, nacionales e internacionales, siendo autor de más de 20 relatos cortos y ensayos.

Ha sido colaborador de programas de radio y televisión en los que desarrollaba una activa labor de difusión cultural. Desde 1993, ha recibido más de 25 premios en certámenes de carácter regional y nacional. Como miembro activo en varias organizaciones ha representado a su región en diversos congresos internacionales, en los que diserta sobre el papel del arte en un mundo globalizado.

Tiene premios de poesía y prosa; publicaciones: “Sobre Arenas” (Argentina 2003), “Poemas para repensar el mundo” ( 2004), “Poemas para la interculturalidad” (2007), “Poéticamente incorrecto”. En la actualidad está inmerso en un proyecto personal “Poesía viva”, trata de rescatar la función social de la poesía utilizando un tono pedagógico y confidente de sus poemas; hablan de la situación actual del mundo y animan a construir posibles respuestas a los problemas que nos retan.

**MADRIGUERAS**, 21 de noviembre, 16:00 h. Biblioteca

**LIÉTOR**, 25 de noviembre, 16:00 h. Casa de la Cultura.

**TARAZONA DE LA MANCHA**, 26 de noviembre, 18:00h.

Biblioteca.

**CAUDETE**, 27 de noviembre, 16:00 h. Casa de la Cultura.

**CASAS IBÁÑEZ**, 2 de diciembre, 19:30 h. Casa de la Cultura.

**TOBARRA**, 4 de diciembre, 17:30 h. Casa de la Cultura.



**Leila Chafai**

Rabat, 1960. Licenciada en sociología por la Universidad Mohammed V de Rabat, ha sido investigadora en el Instituto Superior de Arabización de Rabat y en el Instituto Mediterráneo de Roma. Ha realizado y publicado varias investigaciones sobre mujeres en Marruecos, y ha tomado parte en numerosos coloquios en torno a temas como mujeres e Islam, mujeres y ciudadanía, feminismo, sexualidad, mujeres y literatura, mujeres y política, etc. Ha trabajado en varios periódicos y desde 1999 pertenece a la agencia de noticias Maghreb Arabe Presse (MAP). Es fundadora de la Organización Marroquí de Derechos Humanos y de la Asociación Marroquí para los Derechos de las Mujeres, y miembro de Attac Rabat y de la Unión de Escritores Marroquíes.

Es una de las escritoras que participan en el libro de relatos “Que suenen las olas”.

**VILLARROBLEDO**, 12 de noviembre, a las 20:00 h.

Biblioteca-Museo.

**ALBACETE**, 13 de noviembre, a las 19:00 h

Salón de Actos de Diputación Provincial.



**Teresa Iturriaga**

Teresa Iturriaga Osa, nace en Palma de Mallorca y desde 1985 reside en Gran Canaria. Es Doctora en Traducción e Interpretación por la Universidad de Las Palmas de Gran Canaria y su investigación académica se centra en la traducción de la literatura, la publicidad turística y el periodismo de viajes. Ha colaborado en seminarios y proyectos de investigación europeos de la ULPGC, el CSIC y el Instituto Cervantes. En 2005 participa en el Congreso sobre los falsos estereotipos sobre el mundo hispánico en Europa, organizado por el Instituto Cervantes de París.

Fuera del ámbito académico, ha publicado en prensa, revistas literarias y portales digitales como “Biblioteca Digital Letras Canarias”, “Biblioteca Virtual Miguel de Cervantes”, “Aula Intercultural”, “La Casa que Grita”, “Baúl de Aire”, “Sendebarr”, “La Tapa”, “Agenda Bohemia” o “Mugak”.

Es autora y traductora de numerosas obras recogidas en obras colectivas y está muy vinculada al trabajo de cooperación entre Canarias y los países africanos. En 2004 trabaja como directora, coordinadora y autora de una serie de entrevistas de interés etnográfico, reportajes y artículos compilados en el libro “Mi playa de las Canteras”. Desde 2005 hasta 2007 colabora como traductora en las webs [www.laveudafrica.com](http://www.laveudafrica.com) y [www.africainfomarket.org](http://www.africainfomarket.org). En 2005 traduce el libro “Modou Modou”, un ensayo sobre el drama de la inmigración africana, del senegalés Seydi Ababacar Mbaye.

En 2005 aparece su relato “Hurto blanco” en Orillas Ajenas, publicación de narrativa canaria. En 2006, “Namoe” en Hilvanes y, en 2007, “El violín y el oboe” en Fricciones. Ese mismo año publica el relato “Tu nombre es Véronique” en el libro “Que suenen las olas”, una colección de relatos ilustrados y escritos por mujeres de Canarias y Marruecos, de la que fue directora, coordinadora y traductora de los textos árabes. En marzo de 2008 presenta dicha colección en el Instituto Cervantes de Rabat.

Ha sido la ganadora del III Certamen Internacional de Poesía “El verso digital” 2008, con el poemario titulado “Sobre el andén” (antología publicada en versión digital junto a los otros 9 poemarios finalistas), premio convocado por el editor literario digital Publicatuslibros.com con el patrocinio de la Consejería de Cultura de la Junta de Andalucía en Jaén.

**VILLARROBLEDO**, 12 de noviembre, 20:00 h.

Biblioteca-Museo.

**ALBACETE**, 13 de noviembre, 19:00 h.

Salón de Actos de Diputación Provincial.



**Leyendo el pasado**

Desde hace miles de años, el hombre se plantea preguntas básicas acerca de su origen, pero ¿dónde buscar las respuestas?

Queremos que los niños rescaten, recuperen y reconstruyan imágenes y escenarios del pasado. Para ello se desarrollarán los siguientes talleres:

Talleres del programa “El museo a las aulas”, impartidos por M<sup>a</sup> Victoria Cadarso Vecina. Técnico gestor cultural de la Fundación Cultura y deporte de Castilla-La Mancha. Responsable del departamento de educación y acción cultural del Museo de Albacete.

Licenciada en H<sup>a</sup> del Arte por la Universidad de Valencia e Historia Antigua y Arqueología por la Universidad de Murcia.

## LA PREHISTORIA

**CASAS IBÁÑEZ**: 8 y 9 de octubre.

**FUENTEALBILLA**: 15 de octubre.

**VALDEGANGA**: 30 de octubre.

**CASAS DE JUAN NUÑEZ**

**ALATOZ**: 13 de noviembre.

**FUENTEALAMO**: 27 de noviembre.

**CHINCHILLA**

**MAHORA**: 18 de diciembre